DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY

[**Employers**: This is a sample employee notice employers can use to inform their employees about earned sick and safe time as required under Minnesota Statutes § 181.9447, subdivision 9. Instructions for completing this notice are in brackets. Delete all instructions before providing this to the employee.]

Aviso de tiempo ganado de enfermedad y seguridad

Los empleados en Minnesota tienen derecho a tiempo ganado de enfermedad y seguridad, que es una forma de licencia remunerada. Los empleados deben acumular al menos una hora de tiempo de enfermedad y seguridad por cada 30 horas que trabajen, hasta al menos 48 horas en un año. [If you are using a more generous accrual system or a front-loading system, edit the previous sentence and insert the applicable system for the employee who will receive this notice.] Un año para efectos de la acumulación de tiempo de enfermedad y seguridad del empleado equivale a: [Note here how you define the accrual or benefit year for the employee. Examples include the calendar year, year by work anniversary or another 12-month period.]

Al final de cada período de pago, las empresas deben proporcionar a los empleados el número de horas de tiempo de enfermedad y por razones de seguridad acumuladas por el empleado durante el período de pago y que están disponibles para su uso futuro. El tiempo de enfermedad y seguridad ganado debe pagarse a la misma tarifa base que los empleados ganan en su empleo. Los empleados no están obligados a buscar ni encontrar un reemplazo para su turno con el fin de utilizar el tiempo de enfermedad y seguridad ganado. Pueden utilizar el tiempo ganado por enfermedad y seguridad durante todo un turno o parte del turno, según su necesidad.

El tiempo de enfermedad y seguridad ganado se puede utilizar para:

- la enfermedad física o mental, el tratamiento o la atención preventiva de un empleado;
- la enfermedad física o mental, el tratamiento o la atención preventiva de un familiar de un empleado;
- la ausencia debido a abuso doméstico, agresión sexual o acoso a un empleado o su familiar;
- el cierre del lugar de trabajo de un empleado debido al clima o emergencia pública, o cierre de la escuela o centro de cuidado de su familiar debido al clima o emergencia pública;
- cuando una autoridad sanitaria o un profesional de la salud determine que un empleado o un miembro de su familia corre el riesgo de infectar a otros con una enfermedad transmisible; y
- hacer los preparativos de un funeral, asistir a un servicio fúnebre o un servicio en memoria de un familiar fallecido, u ocuparse de asuntos financieros o legales que surgen tras la muerte de un familiar.

Notificar al empleador, documentación

Un empleador puede exigir a sus empleados que avisen con hasta siete días de anticipación cuando sea posible (por ejemplo, cuando un empleado tiene una cita médica programada con anticipación) antes de usar el tiempo de enfermedad y seguridad. Un empleador también puede exigir a sus empleados que proporcionen cierta documentación sobre el motivo del uso del tiempo de enfermedad y seguridad ganado si lo usan durante más de tres días consecutivos.

[The following is an example of an employer policy for employees to provide notice before using earned sick and safe time. Edit the following text to match your company's policy.] Si un empleado planea utilizar el tiempo de enfermedad y seguridad ganado para una cita, atención preventiva u otra razón permitida que conozca de antemano, informe [a name or al position] [al phone, en el email or en other communication] con la mayor antelación posible, pero al menos con [number between one and seven] días de antelación. En situaciones en las que un empleado no puede avisar con antelación, el empleado debe comunicarse [con name or con el position] [al phone, en el email or en other communication] tan pronto como sepa que no podrá trabajar.

Represalias, derecho a presentar una queja

Es contra la ley que un empleador tome represalias o tome medidas negativas contra un empleado por usar o solicitar tiempo de enfermedad y seguridad ganado o de otro modo ejercer sus derechos de tiempo de enfermedad y seguridad ganados según la ley. Si un empleado cree que ha sufrido represalias o se le ha negado indebidamente el tiempo de enfermedad y seguridad ganado, puede presentar una queja ante el Departamento de Trabajo e Industria de Minnesota. También pueden presentar una demanda civil ante el tribunal por infracciones de tiempo de seguridad y enfermedad ganado.

Para obtener más información

Comuníquese con la División de Normas Laborales del Departamento de Trabajo e Industria de Minnesota al 651-284-5075 o en esst.dli@state.mn.us o visite la página web de tiempo ganado por enfermedad y seguridad del departamento en sickleave.mn.gov.

Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma o escriba al pie del documento el idioma que solicita.

	Spanish/Español	Este documento contiene información importante sobre su empleo. Marque la casilla a la izquierda para recibir esta información en este idioma.
	Hmong/Hmoob	Daim ntawv no muaj cov xov tseem ceeb hais txog thaum koj ua hauj lwm. Khij lub npauv ntawm sab laug yog koj xav tau cov xov tseem ceeb no txhais ua lus Hmoob.
	Vietnamese/Việt ngữ	Tài liệu này chứa thông tin quan trọng về việc làm của quý vị. Đánh dấu vào ô bên trái để nhận thông tin này bằng Việt ngữ.
	Simp. Chinese/简体中文	本文件包含与您的雇用相关的重要信息。勾选左边的方框将接收以这种语言提供的信息。
	Russian/русский	Данный документ содержит важную информацию о вашем трудоустройстве. Отметьте галочкой квадрат слева для получения этой информации на данном языке.
	Somali/Soomaali	Dukumentigan waxaa ku qoran macluumaad muhiim ah oo ku saabsan shaqadaada. Calaamadi sanduuqan haddii aad rabto inaad macluumaadkan ku hesho luqaddan.
	Laotian/ພາສາລາວ	ເອກະສານນີ້ມີຂໍ້ມູນທີ່ສ່າຄັນກ່ຽວກັບການຈ້າງງານຂອງທ່ານ. ກວດເບິງກ່ອງທີຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍເພື່ອຮັບຂໍ້ມູນນີ້ໃນພາສານີ້.
	Korean/한국어	이 문서에는 귀하의 고용 형태에 관련된 중요한 정보가 담겨있습니다. 이 언어로 이 정보를 받기를 원하시면 왼쪽 상자에 체크하여 주세요.
	Tagalog/Tagalog	Ang dokumentong ito ay nagtataglay ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong pagtatrabaho. Lagyan ng tsek ang kahon sa kaliwa upang matanggap ang impormasyong ito sa wikang ito.
	Oromo/Oromoo	Waraqaan kun waayee hojii keetii odeeffannoo barbaachisoo ta'an qabatee jira. Saaxinnii karaa bitaatti argamu kana irratti mallattoo godhi yoo afaan Kanaan barreeffama argachuu barbaadde.
	Amharic/አማርኛ	ይህ ዶኩመንት አቀጣጠሮን በሚመለከት አስፈላጊ መረጃ የያዘ ነው። ይህንን ዶኩመንት በስተግራ በኩል ባለው ቋንቋ ተተርጉሞ እንዲሰጦት ከፈለጉ በዛው በስተግራ በኩል ባለው ሳጥን ውስጥ ምልክት ያድርጉ።
	Karen / ကညီကျိာ်	လံာ်တီလံာ်မီတခါအံၤဟ်ယုာ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိုးအကါဒိဉ်လၢအဘဉ်ယးဒီးနတၢ်ဖံးတၢ်မၤနှဉ်လီၤ. တိၤနီဉ်တၢ်ဒၢလၢအစုဉ်တကပၤလၢတၢ်ကဒိးနှၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိုးလၢကျိာ်တခါအံၤအဂီၢ်တက့ၢ်.
	Arabic/ العربية	يحتوي هذا المستند على معلومات مهمة حول عملك. ضع علامة في المربع على اليمين للحصول على هذه المعلومات في هذه اللغة.